

**Oznaka prijave:**

**Javni razpis za sofinanciranje znanstvenoraziskovalnega sodelovanja med Republiko Slovenijo in Komisariatom za alternativne energije in atomsko energijo (CEA) Francoske republike v letih 2022 – 2024**

(Uradni list RS, št. /2021, z dne 09. 07. 2021)

**PRIJAVNA VLOGA**  
(APPLICATION FORM)

**A. PODATKI O PRIJAVITELJU - SLOVENIJA** (General information of Slovenian Applicant)

**1. Vodja raziskovalnega projekta** (Slovenian Project Leader)<sup>1</sup>

<b>Številka</b> (Code number)	
<b>Ime in priimek</b> (Name and Surname)	
<b>E-naslov</b> (E-mail)	
<b>Številka telefona</b> (Phone number)	

**2. Prijavitelj - matična raziskovalna organizacija (RO)** (Research Organization)<sup>2</sup>

<b>Številka</b> (Code number)	
<b>Naziv</b> (Name)	

**Organizacijska enota raziskovalne organizacije** (Research Organization Unit)

<b>Številka</b> (Code number)	
<b>Naziv</b> (Name)	

**3. Življenjepis (CV) slovenskega vodje projekta** (Slovenian Project Leader CV)

Življenjepis pripnete v obliki datoteke v formatu pdf. Dolžina največ 2 strani formata A4. (CV should be attached as a pdf document and should not exceed 2 pages, size A4 and is acceptable in English).

**4. Kontaktna oseba za administrativne zadeve** (Contact Person)

<b>Ime in priimek</b> (Name and Surname)	
<b>E-naslov in telefon</b> (E-mail and phone number)	

**5. Sodelujoče raziskovalne organizacije** (Cooperative Research Organization)

<b>Številka</b> (Code number)	<b>Naziv</b> (Name)

**6. Ostali sodelujoči raziskovalci in tehnični sodelavci** (Bilateral Research Project Collaborators)

Številka raziskovalca / tehničnega sodelavca (Code Number)	Ime in priimek (Name and Surname)	Doktorski študent (PhD student)	Podoktorand (Postdoc)	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

**7.Sofinancerji - samo za prijavo aplikativnega projekta (Co-funding Organisation for Applied Bilateral Research Project only)**<sup>3</sup>

Naziv, naslov in pooblaščen predstavnik sofinancerja (Name, adress of co-funding autorised representative)	Matična številka (Co. reg. no.)	% sofin. (% co-funding)
<b>Skupaj % sofinanciranja (Total % co-funding):</b>		

**B. PODATKI O PRIJAVITELJU - CEA/FRANCIJA (General Information of CEA/French Applicant)**

**8.Vodja bilateralnega raziskovalnega projekta (Bilateral Research Project Leader)**

Ime in priimek (Name and Surname)	
E-naslov (E-mail)	

**9.Raziskovalna organizacija (Research Organization)**

Naziv (Name)	
Ulica (Street)	
Kraj (City)	
Spletni naslov (Web Page)	

**10.Življenjepis (CV) francoskega vodje (French Project Leader CV)**

Življenjepis pripnete v obliki datoteke v formatu pdf. Dolžina največ 2 strani formata A4. Življenjepis se lahko odda v angleškem jeziku. (CV should be attached as a pdf document and should not exceed 2 pages, size A4. CV is acceptable in English).

**C. PODATKI O BILATERALNEM RAZISKOVALNEM PROJEKTU (CONTENT OF THE BILATERAL RESEARCH PROJECT)**

**11. Naslov bilateralnega raziskovalnega projekta (Title of the Bilateral Research Project)**

SLO

ANG

**12. Raziskovalno področje po šifrantu ARRS (Research field - ARRS)**

Šifra (Code number)	
- Veda (Discipline)	
- Področje (Field)	
- Podpodročje (Subfield)	

**13. Področja raziskav in razvoja – FORD/FOS (FORD/FOS - Research field – FORD/FOS)**

Šifra (Code number)	
- Veda (Discipline)	
- Področje (Field)	

**14. Raziskovalno področje po šifrantu Evropske unije CERIF (Research field – CERIF)**

Šifra (Code number)	
Naziv (Name)	

**15. Družbeno-ekonomski cilji (Socio-economic objectives)**

Šifra (Code Number)	
Naziv (Name)	

**16. Vrsta raziskave (Type of the Bilateral Research Project)**

- temeljna (Basic)  
 - aplikativna (Applied)

**17. Povzetek bilateralnega raziskovalnega projekta (Summary of the Bilateral Research Project)<sup>4</sup>**

SLO

Ključne besede (3):			
---------------------	--	--	--

ANG

Keywords (3):			
---------------	--	--	--

**18. Predstavitev bilateralnega raziskovalnega projekta (Description of the Bilateral Research Project)**

Predstavitev bilateralnega raziskovalnega projekta pripnete v obliki datoteke v formatu pdf. Dolžina največ 3 strani formata A4. (Description of the Bilateral Research project should be attached as a pdf document and should not exceed 3 pages, size A4).

**19. Načrt uresničevanja in časovna razporeditev (Bilateral Research Project: Implementation plan and timetable)<sup>5</sup>**

--

**20. Mejniki, ki označujejo doseganje ciljev projekta (Milestones of Bilateral Research Project)**

Mejniki po 1. letu (Milestones after 1 year)	
Mejniki po 2. letu (Milestones after 2 years)	

**21. Predstavitev finančnega načrta za predvideno obdobje 1. 2. 2022 - 31. 1. 2024 (Description of the funding)**

Zaprošeno sofinanciranje (Funding requested from)	Višina sredstev v EUR (Funding in EUR)
Sredstva ARRS (Funding requested from ARRS)	
Sredstva sofinancerjev (Funding requested from co-funding-organisation - for Applied Research Project only)	
Skupaj Slovenija (Total Slovenia)	

CEA (Total CEA- non committal)	
<b>Skupaj (Total):</b>	

**22. Cenovna kategorija raziskovalnega projekta** (*Price category of the Bilateral Research Project*)

A    B    C    D    E    F

**23. Opombe** (*Remarks*)

--

**D. IZJAVE PRIJAVITELJA** (*STATEMENT BY THE APPLICANT REGARDING THE PUBLIC CALL*)

Podpisani s podpisom na tej prijavnici vlogi izjavljam/o, da:

smo seznanjeni z razpisno dokumentacijo in z vsemi pogoji javnega razpisa, na katerega se prijavljamo, se z njimi strinjamo in jih v celoti sprejemamo (we are acquainted with the public call documentation, we know it and accept the terms of the public call);

so vsi podatki v prijavi resnični; (all data are accurate);

so vsi podatki v elektronski prijavi identični podatkom v tiskani prijavi (the electronic form is identical to the printed form);

smo seznanjeni s Pravilnikom o kriterijih za ugotavljanje izpolnjevanja pogojev za vodjo raziskovalnega projekta, Pravilnikom o postopkih (so)financiranja in ocenjevanja ter spremljanju izvajanja raziskovalne dejavnosti in Metodologijo ocenjevanja prijav za razpise (we are acquainted with the Slovenian legislation on science);

izjavljamo, da slovenski vodja bilateralnega raziskovalnega projekta izpolnjuje pogoje (the Slovenian Bilateral Research project leader is eligible);

izjavljamo, da ima slovenski vodja prijavljenega bilateralnega raziskovalnega projekta doktorat znanosti (the Slovenian Bilateral Research project leader has Ph.D.);

izjavljamo, da ima slovenski vodja bilateralnega raziskovalnega projekta uspešno izvedene raziskovalne projekte ali programe (the Slovenian Bilateral Research Project leader has successfully finished research projects or research programs);

izjavljamo, da slovenski vodja bilateralnega raziskovalnega projekta izkazuje vodenje organizacijske enote (npr. raziskovalne skupine, laboratorija) ali izkazuje sposobnost organiziranja ali sodelovanja pri organiziranju dela posameznika (the Slovenian Bilateral Research Project leader proves leadership skills);

se strinjamo z obdelavo podatkov, povezanih z izvajanjem tega javnega razpisa v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS; (the data may be used for registers of the ARRS);

se strinjamo, da so podatki v prijavnici vlogi, skupaj z obveznimi priložnostmi zaupne narave in da se mora v vseh fazah spoštovati obveznost zaupnosti in tajnosti podatkov prijavnice vlogi, v skladu s 7. členom Uredbe o ratifikaciji Sporazuma o sodelovanju med Ministrstvom za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije ter Komisariatom za atomsko energijo na področju znanstvenih raziskav (Uradni list Republike Slovenije, št. 64, z dne 20. 6. 2006-MP, št. 14, str. 1024-1032) (the information in the application form, together with attachments are the confidential nature. The obligation of the confidentiality of the data should be and will be respected at all stages, in accordance with Article 7 of the Decree ratifying the Agreement between the Ministry of Higher Education, Science and Technology of the Republic of Slovenia and the Atomic Energy Commission in the field of scientific research (Official Gazette of the Republic of Slovenia, No 64, 20 June 2006 - MP, No. 14, pp. 1024-1032));

so v sistem COBISS/SICRIS do zaključka razpisa vpisani vsi podatki o objavah publikacij in o citiranosti (we have added all publications data to COBISS/SICRIS);

imamo ustrezno dovoljenje etične komisije za izvajanje bilateralnega raziskovalnega projekta, v kolikor je to potrebno (ethical issues have been adequately treated);

so vsi člani projektne skupine seznanjeni z obsegom vključitve v predlagani bilateralni raziskovalni projekt (members of the Bilateral Research team know of and agree with their involvement in the bilateral research project);

bomo vse člane bilateralne raziskovalne projektne skupine, ki pred podpisom pogodbe nimajo urejenega statusa zaposlitve (evidence ARRS) in ne izkazujejo prostih raziskovalnih kapacitet, ustrezno razbremenili /zaposlili za obdobje trajanja bilateralnega raziskovalnega projekta (members of the Bilateral Research team who are not employed or fully engaged in other projects will be employed re-engaged, respectively upon contract signing for the financing);

smo izbrali cenovni razred v skladu z Uredbo o normativih in standardih (we have appropriately selected the price category);

smo bilateralni raziskovalni projekt pripravili v sodelovanju in soglasju s partnerjem pri CEA (we prepared the bilateral research project by the common consent with CEA partner).

## in potrjujem zgoraj navedene izjave

### Podpisi:

*zastopnik oz. pooblaščen oseba  
raziskovalne organizacije (Authorised  
representative):*

in

*vodja bilateralnega raziskovalnega  
projekta (Bilateral Research Project  
Leader):*

---

### ŽIG

Datum:

---

### OPOMBE (REMARKS)

<sup>1</sup> Če raziskovalec v zadnjem obdobju ni bil zaposlen ali samozaposlen v raziskovalni dejavnosti, se lahko pri izpolnjevanju kriterija za vodjo projekta namesto zadnjih petih let upošteva zadnje petletno obdobje in obdobje do datuma zaključka razpisa oziroma poziva v tekočem letu intervalno obdobje, ki vključuje obdobje petih let zaposlitve v raziskovalni dejavnosti. Prav tako se upoštevanje obdobje podaljša v primeru dejansko izrabljenega dopusta iz naslova zavarovanja za starševsko varstvo, dokumentirane odsotnosti zaradi bolezni ali poškodb oziroma drugih primerov odsotnosti, določenih v predpisih o zdravstvenem zavarovanju, in zaposlitve izven raziskovalne dejavnosti, daljše od treh mesecev. Na podaljšanje upoštevanega obdobja ne vpliva izraba starševskega dopusta v obliki delne odsotnosti z dela za čas dejansko izrabljenega starševskega dopusta in dokumentirane bolniške odsotnosti, daljše od treh mesecev. Na podaljšanje upoštevanega obdobja ne vpliva koriščenje dopusta za nego in varstvo otroka v obliki delne odsotnosti z dela. V primeru, da vodja raziskovalnega projekta v zadnjih petih letih ni bil zaposlen v raziskovalni dejavnosti, vpišite zadnje intervalno obdobje, ki vključuje obdobje petih let v raziskovalni dejavnosti. Navedite daljšo dokumentirano odsotnost in razloge. Pri preverjanju vstopnih pogojev, bo agencija upoštevala le podatke navedene v tej točki.

Dokazilo o izpolnjevanju pogoja o citiranosti za vodjo temeljnega oziroma aplikativnega raziskovalnega projekta (obvezno za humanistiko, velja tudi za družboslovje in interdisciplinarne raziskave s primarno vedo humanistiko oziroma družboslovjem).

Navedite znanstveno delo (katerega citat boste navajali v nadaljevanju) v skladu z določili 2. in 3. točke 2. oz. 3. člena Pravilnika o kriterijih za ugotavljanje izpolnjevanja pogojev za vodjo raziskovalnega projekta (Uradni list RS, št. 53/16). Pri navedbi uporabite identično obliko zapisa, kakršna je navedena v bazi SICRIS pri Vrednotenju bibliografskih kazalcev raziskovalne uspešnosti po metodologiji ARRS.

Nato navedite znanstveno delo, kjer je citat prej navedenega znanstvenega dela, v skladu z določili 2. in 3. točke 2. oz. 3. člena prej navedenega pravilnika, dokumentiran. Pred navedbo uporabite oznako "Prej navedeno znanstveno delo je citirano v:" in v nadaljevanju pri navedbi citata uporabite enako obliko zapisa, kakršna je navedena v bazi SICRIS pri Vrednotenju bibliografskih kazalcev raziskovalne uspešnosti po metodologiji ARRS, kjer namesto skupnega števila strani, navedete stran, kjer je citat dokumentiran. V primeru, da navajate več citatov, mora biti nedvoumno navedena povezava med znanstvenim delom in citatom le-tega. Obseg: največ 45.000 znakov vključno s presledki (približno sedem strani, velikosti pisave 11).

Določila glede izpolnjevanja pogoja o citiranosti za vodjo projekta iz Pravilnika o kriterijih za ugotavljanje izpolnjevanja pogojev za vodjo raziskovalnega projekta (Uradni list RS, št. 53/16):

Vodja temeljnega raziskovalnega projekta izpolnjuje pogoj citiranosti, če izkazuje citiranost v sistemu SICRIS, kjer se upošteva citati znanstvenih člankov, za katere obstaja polni bibliografski zapis v bazah podatkov, ki se uporabljajo za vrednotenje citiranosti in so opredeljene v veljavnem Pravilniku o postopkih (so)financiranja in ocenjevanja ter spremljanju izvajanja raziskovalne dejavnosti. Za družboslovje in humanistiko lahko izkazuje citiranost v znanstvenih objavah, ki so določene v podzakonskem predpisu, ki ureja kazalnike raziskovalne uspešnosti. Citirano delo mora biti znanstveno delo iz podzakonskega predpisa, ki ureja kazalnike raziskovalne uspešnosti. Citat mora biti objavljen v zadnjih desetih letih. Avtocitat se ne upošteva. Dela, ki se citirajo v obdobju zadnjih desetih let, so lahko objavljena tudi prej.

Vodja temeljnega raziskovalnega projekta mora izkazovati minimalno število čistih citatov v zadnjih desetih letih skladno z metodologijo ocenjevanja prijav za razpise v povezavi s 3. točko 2. člena Pravilnika o kriterijih za ugotavljanje izpolnjevanja pogojev za vodjo raziskovalnega projekta.

Vodja aplikativnega raziskovalnega projekta izpolnjuje pogoj citiranosti, če izkazuje citiranost kot je določena v 2. točki prvega odstavka 2. člena Pravilnika o kriterijih za ugotavljanje izpolnjevanja pogojev za vodjo raziskovalnega projekta ali ima dokazane prenose lastnih raziskav v prakso (patenti, implementirane tehnologije, prodani računalniški programi, izvedeni pomembni objekti ali izdelki ipd., ali dokazano delo na nacionalno pomembnem znanstvenem korpusu ali zbirki.

Vodja aplikativnega raziskovalnega projekta mora izkazovati minimalno število čistih citatov v zadnjih desetih letih skladno z metodologijo ocenjevanja prijav za razpise v povezavi s 3. točko 3. člena Pravilnika o kriterijih za ugotavljanje izpolnjevanja pogojev za vodjo raziskovalnega projekta. [Nazaj](#)

<sup>2</sup> Navedite prijavitelja–matično raziskovalno organizacijo. Matična RO je tista RO, ki vloži prijavo bilateralnega raziskovalnega projekta, je prva navedena na prijavnem obrazcu in pri kateri je zaposlen vodja bilateralnega raziskovalnega projekta ob prijavi bilateralnega raziskovalnega projekta. Zasebni raziskovalec vpiše šifro izvajalke raziskovalne dejavnosti (iz evidence ARRS). Šifro prijavitelj pridobi iz Evidenc raziskovalnih organizacij pri Javni agenciji za raziskovalno dejavnost Republike

Slovenije (ARRS) ali jih poišče na spletni strani IZUM (SICRIS). [Nazaj](#)

<sup>3</sup> Skupni % sofinanciranja ne sme biti nižji od 25%. (Total % of co-funding should not be under 25%). [Nazaj](#)

<sup>4</sup> Dolžina največ pol strani. (Max. 1/2 page). [Nazaj](#)

<sup>5</sup> Dolžina največ pol strani. (Max. 1/2 page). [Nazaj](#)

**Obrazec prijave: ARRS-MS-BI-CEA-JR-Prijava-2021**